

## DMX129DAB DMX129BT

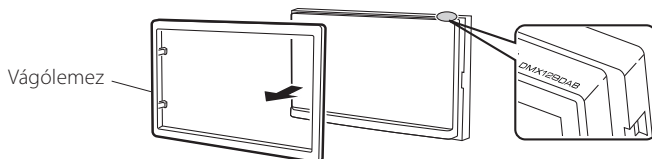
### MONITOR VEVŐKÉSZÜLÉKKEL KEZELÉSI UTASÍTÁS

JVCKENWOOD Corporation

- Frissített információkat (a legfrissebb kezelési útmutató stb.) a <<https://www.kenwood.com/cs/ce/>>.

#### Modell nevét jelző pozíció

Lásd: „Az előlap eltávolítása” (21. oldal)




# Tartalomjegyzék

Használat előtt.....	2
Hogyan olvassuk ezt a kézikönyvet.....	2
Övintézkedések.....	2
<b>Első lépések.....</b>	<b>3</b>
Idő beállítása.....	3
<b>Alapműveletek.....</b>	<b>4</b>
Az előlap gombjainak funkciója.....	4
Általános műveletek.....	4
A kezdőképernyő leírása.....	5
Forrásvézellő képernyő.....	5
<b>Digitális rádió.....</b>	<b>6</b>
Digitális rádió alapműveletei.....	6
Digitális rádió beállítása.....	6
<b>Rádió.....</b>	<b>7</b>
Rádió - alapműveletek.....	7
Előre beállított állomások.....	7
Rádió beállítása.....	7
<b>USB.....</b>	<b>8</b>
Előkészületek.....	8
Lejátszási műveletek.....	8
<b>iPhone.....</b>	<b>9</b>
Előkészületek.....	9
Lejátszási műveletek.....	9
<b>Tükrözés.....</b>	<b>10</b>
Előkészületek.....	10
Tükrözési műveletek.....	10
<b>Külső tartozékok.....</b>	<b>11</b>
Külső hang/videó lejátszók használata.....	11
Hátsó kamera.....	11
A távirányítás tanulási funkciója.....	12
Fordított ATT.....	12
<b>Bluetooth.....</b>	<b>13</b>
Regisztrálja az okostelefont a készüléken.....	13
Bluetooth beállítása.....	13
Fogadjon telefonhívást.....	14
Telefonhívás lefolytatása.....	14
Lejátszás Bluetooth audioeszközzel.....	15
<b>Audio vezérlése.....</b>	<b>16</b>
Általános audio vezérlés.....	16
Kiegyenlítő vezérlés.....	16
Hangszóró / X'over beállítása.....	17
Hallgatási pozíció DTA.....	17
Hanghatás.....	17
<b>Távirányító.....</b>	<b>18</b>
A telepek behelyezése.....	18
A távvezérlő gombjainak funkciói.....	18
<b>Beszereles.....</b>	<b>19</b>
Beépítés előtti teendők.....	19
Az egység telepítése.....	20
<b>A készülék leírása.....</b>	<b>24</b>
További információ.....	24
Hibaelhárítás.....	25
Műszaki adatok.....	26
Copyrights.....	28

# Használat előtt

## Hogyan olvassuk ezt a kézikönyvet

- Az útmutatóban ábrázolt panelek példák, melyek a műveletek tisztázását segítik elő. Emiatt az aktuális panelektől eltérhetnek.
- A műveleteknél a kisebb/nagyobb jelek a megnyomandó gombot jelölik.  
< > : A panelek található gombok nevét jelöli.  
[ ] : Az érintőgombok nevét jelöli.

 Ez a szimbólum a terméken azt jelenti, hogy fontos kezelési és karbantartási utasítások találhatóak ebben a kézikönyvben. Gondosan olvassa el a kézikönyvben található utasításokat.

## Övintézkedések

### FIGYELEM

#### **A személyi sérülések és/vagy a tűz megelőzése érdekében tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:**

- A rövidzárlat megelőzése érdekében sose tegyen, illetve hagyjon bármilyen fémes tárgyat (például pénzérmét vagy fémszerszámot) a készülék belsejében.
- Vezetés közben ne figyelje a készülék kijelzőjét, és ne tartsa rajta a szemét.
- Ha a beszerelés során problémát észlel, vegye fel a kapcsolatot a helyi KENWOOD forgalmazóval.

#### **A készülék használata előtti teendők**

- Amikor külön beszerezhető kiegészítőket vásárol, ellenőrizze a helyi KENWOOD forgalmazó segítségével, hogy azok működnek-e az Ön modelljével és régiójában.
- Kiválaszthatja a menük, hangfájl címkek stb. megjelenítéséhez szükséges nyelvet. Lásd **az Első lépések (3. oldal)**
- Az Radio Data System és az Radio Broadcast Data System szolgáltatás csak ott működik, ahol ezt a szolgáltatást valamely rádióállomás támogatja.

#### **A monitor védelme**

- A károsodás elleni védelem érdekében a monitor működtetéséhez ne használjon golyóstollat vagy hasonló hegyes eszközt.

#### **A berendezés tisztítása**

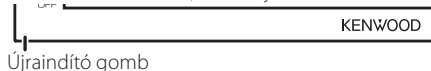
Ha a készülék előlapi panelje nem tiszta, törölje át puha, száraz ruhával. Amennyiben az előlapi panel erősen szennyezett, tisztítsa meg az előlapot egy semleges tisztítószerbe mártott ruhával, majd törölje át újra puha, száraz ruhával.

### VIGYÁZAT

- Permetező tisztítószert ne permetezzen közvetlenül a készülékre, mert kárt tehet annak mechanikus alkatrészeiben. Az előlapi panelen durva szerkezetű ruhával való áttörése a felületet megkarcolhatja, erősen párolgó folyadékkal (hígító, alkohol) való tisztítással pedig lemoshatja a rányomott jelzéseket.

#### **Készülék visszaállítása**

Amennyiben a készülék, vagy a csatlakoztatott készülék nem működik rendesen, indítsa újra a készüléket.



# Első lépések

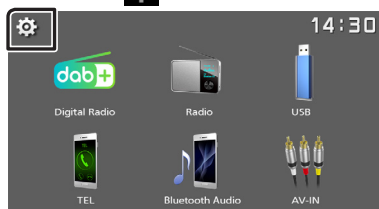
## 1 Kapcsolja az autó gyújtáskapcsolóját ACC állásba.

A készülék be van kapcsolva, olvassa el a figyelmeztetést, majd nyomja meg az „Agree” gombot a képernyőre való belépéshez.

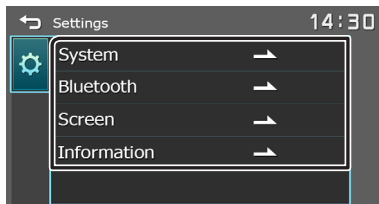


## 2 Nyomja meg a <MENU> gombot.

## 3 Érintse meg a [ ] gombot.



## 4 Érintse meg a megfelelő gombot, majd adja meg az értéket.



### [System]

#### [Beep Tone]

Aktiválja vagy leállítja az érintőképernyős módot. „ON” (BE) (Alapértelmezett)/„OFF” (KI)

#### [Language]

Válassza ki a vezérlő képernyő és a beállítások esetében használni kívánt nyelvet. Az alapértelmezett nyelv az „English” (Angol).

#### [Time/Date]

Állítsa be az időt. (3. oldal)

#### [Clock Mode]

Válassza ki az idő kijelzési formátumot. [12hr] / [24hr] (Alapértelmezett)

#### [Steering Remote]

Beállítja a kívánt funkciót a kormányzati távirányítóban. Lásd **A távirányítás tanulási funkciója (12. oldal)**

#### [Parking Guidelines]

Parkolási segédletet jeleníthet meg, lehetővé téve az egyszerűbb parkolást, amikor hátramenetbe (R) vált. Az alapértelmezett érték az „ON”.

### [Guidelines SETUP]

Ha az [ON] lehetőséget választja a [Parking Guidelines] elemnél, beállíthatja a parkolási irányelveket. Lásd **A parkolási segédletet beállítása (12. oldal)**

### [Reverse with ATT (-20dB)]

Amikor a sebességváltót hátrafelé (R) állítják, a készülék hangereje beállításra kerül. Az alapértelmezett „ON”. Lásd **Visszafordítás ATT segítségével történő beállítása (12. oldal)**

### [System Reset]

Minden gyári alapbeállítás visszaállításához érintse meg az [System Reset] majd a [YES] opciót.

### [Bluetooth]

Megjeleníti a Bluetooth beállítások képernyőt. (14. oldal)

### [Screen]

#### [Dimmer]

Válassza ki a tompítás módot. „High” (Alapértelmezett) / „Mid” / „Low”

#### [Demo]

Válassza ki a bemutató üzemmódot. Az alapértelmezett érték az „ON”.

### [Information]

Megjeleníti ennek az egységnek a szoftververzióját.

## 5 Érintse meg a [ ] gombot.

## Idő beállítása

### Idő szinkronizálása FM RDS segítségével

Aktiválja az [RDS Clock Sync] lehetőséget.

Lásd **Rádió beállítása (7. oldal)**.

### Az óra kézi beállítása

#### MEGJEGYZÉS

- Kapcsolja ki az [RDS Clock Sync] az óra beállítása előtt.

## 1 Nyomja meg a <MENU> gombot.

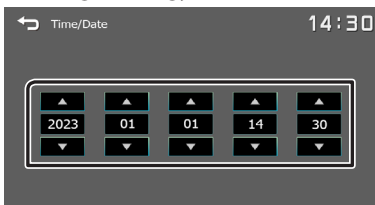
## 2 Érintse meg a [ ] gombot.

## 3 Érintse meg a [System] lehetőséget.

## 4 Érintse meg a [Time/Date] lehetőséget.

Megjelenik az Óra képernyő.

## 5 Érintse meg a [▲] vagy [▼] az idő beállításához.



## 6 Érintse meg a [ ] gombot.

# Alapműveletek

## Az előlap gombjainak funkciója



### 1 Távérzékelő

- Fogadja a távirányítótól érkező jeleket.

### 2 **MENU**

- Megjeleníti a HOME képernyőt. **(5. oldal)**
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a második másodpercben kikapcsolja az áramot.
- Ha ki van kapcsolva, akkor bekapcsol.

### 3 **AUD**

- Megjeleníti az Audio képernyőt.\* **(16. oldal)**
- \* Az Audio képernyő nem jelenik meg a SETUP képernyőn vagy a lista képernyőn stb.

### 4 +, - (Hangerő)

- Hangerő beállítása. A [ + ] gomb nyomva tartásával a hangerő 15-as értékig megy fel.

### 5 **MUTE/DISP OFF (Némítás, Kijelző kikapcsolása)**

- Elnémítja/visszaállítja a hangot.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva kikapcsolja a képernyőt.
- Ha a képernyő ki van kapcsolva, érintse meg a kijelzőt a képernyő bekapcsolásához.

### 6 **Újraindítás**

- Ha a készülék vagy a csatlakoztatott készülék nem működik rendesen, a készülék visszatér a gyári beállításokhoz, ha ezt a gombot megnyomja.

## Általános műveletek

### ■ **Készülék bekapcsolása**

1 Nyomja meg a <**MENU**> gombot.



### ■ **A készülék kikapcsolása**

1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a <**MENU**> gombot.



### ■ **A hangerő beállítása**

1 Nyomja meg a <+> vagy <-> gombot.

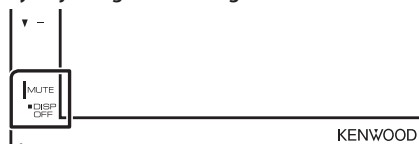


### 📌 **MEGJEGYZÉS**

- A [ + ] gomb nyomva tartásával a hangerő 15-as értékig megy fel.

### ■ **Elnémítja a hangot**

1 Nyomja meg a <**MUTE**> gombot.



- A hang tárolásához érintse meg újra a gombot, vagy állítsa be a hangerőt.

### ■ **A képernyő kikapcsolása**

1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a <**MUTE**> gombot.



- A képernyő bekapcsolásához érintse meg a kijelzőt.

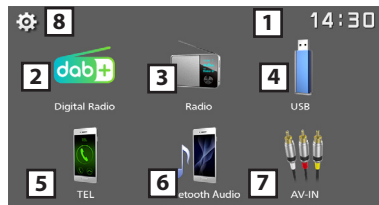
## Alapműveletek

### A kezdőképnyő leírása

1 Nyomja meg a <⏪MENU> gombot.



Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképnyő).



- 1 Óra kijelzése  
Megérintésére megjelenik az Óra képnyő.
- 2 Átkapcsol a digitális rádióadásra. \* **(6. oldal)**  
\* **Csak DMX129DAB**
- 3 Bekapcsolja a rádióadást. **(7. oldal)**
- 4 **[USB]**   
Lejátsza az USB-eszközön található fájlokat.  
**(8. oldal)**  
**[iPod]**   
iPod/iPhone-ról játszik le. **(9. oldal)**
  - Ha egy iPod/iPhone csatlakoztatva van.**[Mirroring]**   
Megjeleníti a Tükrözés képnyőjét. **(10. oldal)**
  - A „Mirroring OB for KENWOOD” alkalmazással rendelkező android csatlakoztatása esetén.
- 5 Megjeleníti a Hands Free (Kihangosítás) képnyőjét.  
**(14. oldal)**
- 6 Bluetooth audio lejátszót játszik le. **(15. oldal)**
- 7 Az AV-IN bemeneti terminálhoz csatlakoztatott külső eszközre kapcsol. **(11. oldal)**
- 8 Megjeleníti a BEÁLLÍTÁS képnyőjét. **(3. oldal)**

### Forrásvezérlő képnyő



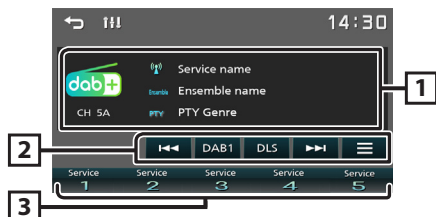
- 1 **[⏪]**: Visszaléptet az előző képnyőre.
- [🔊]**: Megjelenik az Audio képnyő. **(16. oldal)**

# Digitális rádió (DMX129DAB)

## Digitális rádió alapműveletei

- 1 Nyomja meg a <☰MENU> gombot.
- 2 Érintse meg a [Digital Radio] lehetőséget.

### ■ A forrás vezérlésére szolgáló képernyő



- 1 Megjeleníti az aktuális szolgáltatással kapcsolatos információkat:  
Szolgáltató neve, együttes neve, PTY műfaj, csatorna
- 2 **[DAB]** : A digitális rádió előre beállított sávjának átkapcsolása.  
„DAB1”, „DAB2”, „DAB3”  
**[DLS]** : Megjeleníti a Dinamikus címke szegmens képernyőt.  
[◀◀] [▶▶] : Válasszon egy csoportot, szolgáltatást és összetevőt.  
[☰] : Megjelenik a Digitális rádió beállítás képernyő. (6. oldal)
- 3 Előhívja a memóriában tárolt szolgáltatást.  
2 másodpercig hosszan nyomva az aktuálisan fogott állomást elmenti a memóriába.

### ■ Szolgáltató mentése

Az éppen fogott szolgáltatást elmentheti a memóriába.

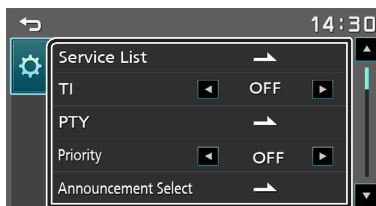
- 1 Hangoljon be egy állomást, amit el akar menteni.
- 2 Érintse meg és tartsa lenyomva a [#] (#:1-5) közül azt az elemet amelybe az állomást menteni kívánja.

### ■ Válasszon ki egy tárolt szolgáltatót

- 1 Érintse meg [#] (#:1-5) elemet.

## Digitális rádió beállítása

- 1 Érintse meg a [☰] gombot.
- 2 Állítson be minden elemet az alábbiak szerint.



### [Service List]

Megjeleníti a szolgáltatási lista képernyőt.

- [☰] : Érintse meg a gombot, majd érintse meg az [Yes] gombot a legújabb szolgáltatási lista megkereséséhez.

### [TI]

A közlekedési hírek kezdésekor automatikusan átkapcsol a közlekedési információkra.  
„ON” (BE), „OFF” (KI) (Alapértelmezett)

### [PTY]

A programtípus szerinti programot keres.

### [Priority]

Ha ugyanazt a szolgáltatást Radio Data System is nyújtja és a digitális rádió vétele gyenge, akkor a készülék automatikusan átkapcsol az RDS-jelekre.  
„ON” (BE), „OFF” (KI) (Alapértelmezett)

### [Announcement Select]

Átkapcsol a beállított Hírek szolgáltatásra.

### [Related Service]

Ha az ON (be) lehetőség lett kiválasztva, de a DAB szolgáltatás hálózata nem elérhető, az egység egy kapcsolódó szolgáltatásra vált át (ha elérhető ilyen). Az alapértelmezett érték az „OFF”.

### [Antenna Power]

Beállítja a digitális rádió antennájának áramellátását. Állítsa „ON” állásba, ha a digitális rádió antennáját erősítővel használja. Az alapértelmezett érték az „ON”.

- 3 Érintse meg a [↩] gombot.

# Rádió

## Rádió - alapműveletek

- 1 Nyomja meg a <☰> gombot.
- 2 Érintse meg a [Radio] lehetőséget.

### A forrás vezérlésére szolgáló képernyő



- 1 Megjeleníti az aktuális állomással kapcsolatos információkat:  
PS név, Frekvencia, PTY Műfaj, Jelző Elemek
- 2 **[FM]**: Hullámsávot vált.  
„FM1”, „FM2”, „FM3”  
**[AM]**: Hullámsávot vált.  
„AM1”, „AM2”  
**[◀▶]**: Egy jól vehető állomás automatikus behangolása.  
**[☰]**: Megjeleníti a Rádió beállítás képernyőt.  
(7. oldal)
- 3 Előhívja a memóriában tárolt állomást.  
2 másodperc hosszan nyomva az aktuálisan fogott állomást elmenti a memóriába.

### Automatikus memória

Az aktuális sávhoz 6 állomást állíthat be (FM1/FM2/FM3/AM1/AM2).

- 1 Érintse meg az **[FM]** vagy **[AM]** gombot a sáv kiválasztásához.
- 2 Érintse meg a **[☰]** gombot.
- 3 Érintse meg az **[Auto Store]** lehetőséget.  
A legerősebb jelekkel rendelkező helyi állomások automatikusan megtalálásra és tárolásra kerülnek.

### Manuális memória

Az éppen fogott állomást elmentheti a memóriába.

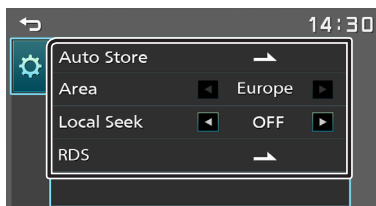
- 1 Hangoljon be egy állomást, amit el akar menteni.
- 2 Érintse meg és tartsa lenyomva a [#] (#:1-6) közül azt az elemet amelybe az állomást menteni kívánja.

### Előre beállított állomás elindítása

- 1 Érintse meg [#] (#:1-6) elemet.

## Rádió beállítása

- 1 Érintse meg a **[☰]** gombot.
- 2 Állítson be minden elemet az alábbiak szerint.



### [Auto Store]

Automatikusan megkeresi és elmenti kiválasztott sávhoz tartozó legerősebb jelekkel rendelkező 6 állomást.

„Auto Store” (Automatikus tárolás) megjelenik.

### [Area]

„Europe”: AM/FM intervallumok: 9 kHz/50 kHz.

### [Local Seek]

Csak a megfelelő jelerősségű állomást hangolja be. (LOC jelzés világít.)

„ON” (BE), „OFF” (KI) (Alapértelmezett)

### [RDS] \*1

Megjelenik a RDS Beállítás képernyő.

### [AF]

Ha az állomás vétele gyenge, automatikusan átvált egy olyan állomásra az Radio Data System-hálózaton, amelyik azonos programot sugároz.

„ON” (BE) (Alapértelmezett), „OFF” (KI)

### [TA]

A közlekedési hírek kezdésekor automatikusan átkapcsol a közlekedési információkra. (TI jelzés világít.)

„ON” (BE), „OFF” (KI) (Alapértelmezett)

### [RDS Clock Sync]

Szinkronizálja a Rádió adatrendszer állomás idő adatait és az egység óráját.

„ON” (BE) (Alapértelmezett), „OFF” (KI)

### [PTY]

Válasszon ki egy programtípust.

### [PTY Seek]

A programtípus szerinti programot keres.

\*1 Csak FM

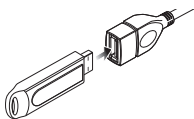
- 3 Érintse meg a **[↵]** gombot.

# USB

## Előkészületek

### USB eszköz csatlakoztatása

- 1 Távolítsa el az USB-csatlakozó fedelét.
- 2 Csatlakoztassa az USB-eszközt az USB-kábellel.



A készülék beolvasa az eszközt, és elindul a lejátszás.

### Az USB-eszköz leválasztása

- 1 Nyomja meg a <⏏MENU> gombot.
- 2 Érintsen meg egy, az [USB]-től eltérő forrást.
- 3 Válassza le az USB-eszközt.

### Használható USB-eszközök

Ez a készülék lejátszza az USB tömegtár hordozón tárolt MPEG1/ MPEG2/ MPEG4/ H.264/ MKV/ WMV/ MP3/ WMA/ AAC/ WAV/ FLAC/ OGC fájlokat. **(24. oldal)**

## Lejátszási műveletek

### A hallgatni kívánt zenét a Forrás vezérlése képernyőről tudja vezérelni.



1 Megjeleníti az aktuálisan lejátszott fájl albumborítóját.

2 Megjeleníti az aktuális fájllal kapcsolatos információkat.

3 Lejátszás ideje/Fájl száma  
Lejátszás idősvája: Az aktuális lejátszási pozíció jövőahagyásához.

4 [ ]: Véletlenszerű lejátszási mód kiválasztása.

[ ]: Az aktuális mappában található összes fájl véletlenszerű lejátszása.

[ ] (Alapértelmezett): Normál lejátszás.

[ ]: Lejátszás ismétlése mód kiválasztása.

[ ] (Alapértelmezett): Az USB eszközön található összes fájl megismétlése.

[ ]: Megismétli az aktuális fájlt.

[ ]: Az aktuális mappában található összes fájl ismétlése.

[ ], [ ]: Lejátszás vagy megállítás.

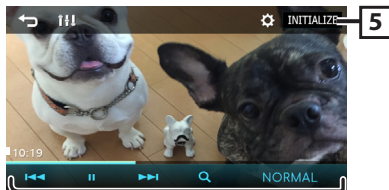
[ ], [ ]: Az előző/következő tartalom keresése.

A gyors előre- vagy visszatekeréshez érintse meg és tartsa lenyomva a gombot.

[Q]: Fájl keresése. **(8. oldal)**

### Videó lejátszásához

- 1 Amennyiben a kezelőgombok nem jelennek meg a képernyőn, érintse meg a kijelzőt.



5 [ ]: Beállíthatja a képminőséget a videó képernyőn.

[Brightness]: Fényerősség beállítása. (00 – 10)

[Contrast]: Kontraszt beállítása. (00 – 10)

[Color]: Szín beállítása. (00 – 10)

[Tint]: Színárnyalat beállítása. (00 – 10)

[INITIALIZE]: Beállítás törlése.

6 [ ], [ ]: Lejátszás vagy megállítás.

[ ], [ ]: Az előző/következő tartalom keresése.

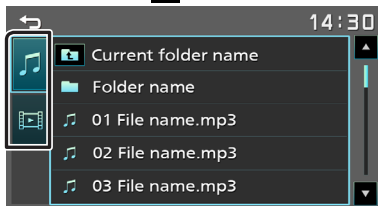
A gyors előre- vagy visszatekeréshez érintse meg és tartsa lenyomva a gombot.

[Q]: Fájl keresése. **(8. oldal)**

[NORMAL]/[16:9]/[4:3]: Válasszon ki egy képernyő módot.

### Zeneszám kiválasztása listából (fájl keresése)

- 1 Érintse meg a [Q] gombot.
- 2 Válassza ki, hogy a keresés audiofájlok [ ], vagy videófájlok [ ] alapján történjen-e.



3 Érintse meg a [ ] lehetőséget, hogy feljebb lépjen.

4 Érintse meg a kívánt mappát.

Egy mappa megérintésekor megjelenik annak tartalma.

- Érintse meg a [ ]-ot, hogy feljebb lépjen.

5 Érintse meg a kívánt elemet a listában.

Elindul a lejátszás.

### MEGJEGYZÉS

- A forrás vezérlés képernyő megjelenik, ha a fájlszerkezet tetején érinti meg a [ ] lehetőséget.

## Előkészületek

### iPhone csatlakoztatása

- iPhone eszközök csatlakoztatásának részleteit illetően lásd: 23. oldal

#### 1 Távolítsa el az USB-csatlakozó fedelét.

#### 2 Csatlakoztassa az iPhone készüléket.

A készülék beolvassa az eszközt, és elindul a lejátszás.

### Az iPhone készülék szétkapcsolása.

#### 1 Nyomja meg a <⏏MENU> gombot.

#### 2 Érintsen meg egy, az [iPhone]-tól eltérő forrást.

#### 3 Válassza le az iPhone készüléket.

### Csatlakoztatható iPhone

A készülékekhez az alábbi modellek csatlakoztathatók.

Ehhez készült:

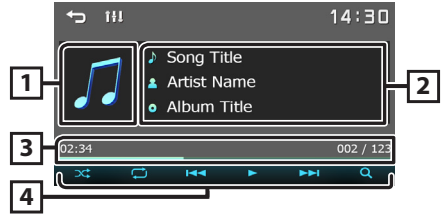
- |                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| • iPhone 14 Pro Max          | • iPhone 11 Pro Max |
| • iPhone 14 Pro              | • iPhone 11 Pro     |
| • iPhone 14 Plus             | • iPhone 11         |
| • iPhone 14                  | • iPhone XS Max     |
| • iPhone 13 Pro Max          | • iPhone XS         |
| • iPhone 13 Pro              | • iPhone XR         |
| • iPhone 13                  | • iPhone X          |
| • iPhone 13 mini             | • iPhone 8 Plus     |
| • iPhone 12 Pro Max          | • iPhone 8          |
| • iPhone 12 Pro              | • iPhone 7 Plus     |
| • iPhone 12                  | • iPhone 7          |
| • iPhone 12 mini             | • iPhone SE         |
| • iPhone SE (2nd generation) | • iPhone 6s Plus    |
|                              | • iPhone 6s         |

### MEGJEGYZÉS

- Ha az iPhone csatlakoztatása után elindítja a lejátszást, akkor az iPhone által lejátszott zene kerül lejátszásra.
- Fedje le az USB-csatlakozót, ha nem használja.

## Lejátszási műveletek

### A hallgatni kívánt zenét a Forrás vezérlése képernyőről tudja vezérelni.



1 Grafika (Akkor jelenik meg, ha a szám grafikát is tartalmaz)

2 Megjeleníti az aktuális fájljal kapcsolatos információkat.

3 Lejátszás ideje/Fájl száma

Lejátszás idősvája : Az aktuális lejátszási pozíció jóváhagyásához.

4 [⏏] : Véletlenszerű lejátszási mód kiválasztása.

[🔀] : Ugyanúgy működik mint a Dalok keverése.

[⏏] : Véletlenszerű lejátszás kikapcsolása

[🔁] : Lejátszás ismétlése mód kiválasztása.

[🔁] : Ugyanúgy működik mint az Összes ismétlése.

[🔁] : Ugyanúgy működik mint Egy ismétlése.

[🔁] : Ismétlés ki

[▶], [⏏] : Lejátszás vagy megállítás.

[⏮], [⏭] : Az előző/következő tartalom keresése.

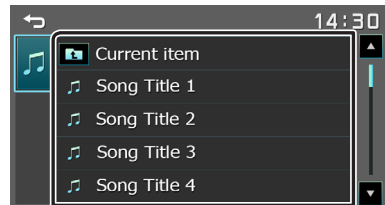
A gyors előre- vagy visszatekeréshez érintse meg és tartsa lenyomva a gombot.

[🔍] : Tartalom keresése. (9. oldal)

### Tartalom választása listából

#### 1 Érintse meg a [🔍] gombot.

#### 2 Érintse meg a kívánt elemet.



Egy kategória megérintésekor megjelenik annak tartalma.

#### 3 Érintse meg a kívánt elemet a listában.

Elindul a lejátszás.

- Érintse meg a [↵]-ot, hogy feljebb lépjen.

### MEGJEGYZÉS

- A forrás vezérlés képernyő megjelenik, ha a fájl szerkezet tetején érinti meg a [↵] lehetőséget.

# Tükrözés

## Előkészületek

Megjelenítheti és vezérelheti az alkalmazást a készüléken miközben okostelefonja csatlakozik az USB terminálhoz.

### MEGJEGYZÉS

- Csatlakoztassa okostelefonját a készülékhez Bluetooth-on keresztül. Lásd az **Regisztrálja az okostelefont a készüléken (13. oldal)** részt, és csatlakoztassa a Bluetooth eszközt.

### Kompatibilis Android okostelefon

- 7.0 vagy újabb verziójú Android
- Bluetooth támogatás

### MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy ez az egység nem működik néhány Android okostelefon esetében.

### Android okostelefon csatlakoztatása

#### 1 Töltse le a Tükrözés alkalmazást a Google Play áruházból.

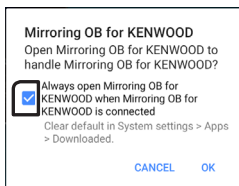
Telepítse a „Mirroring OB for KENWOOD” tükrözés alkalmazás legújabb verzióját Androidos készülékére.

#### 2 Távolítsa el az USB-csatlakozó fedelét.

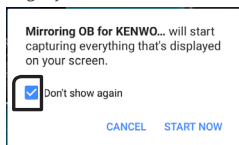
#### 3 Csatlakoztassa az Android okostelefonját. (23. oldal)

#### 4 Indítsa el a Tükrözés alkalmazást Androidos okostelefonján.

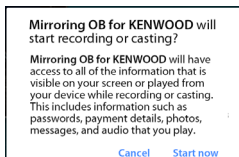
- 1) Érintse meg a jelet.



- 2) Érintse meg az „OK” lehetőséget a Tükrözés alkalmazás elindításához.
- 3) Érintse meg a jelet.



vagy) az engedélyezési kérdés csak az Android 10.0 vagy újabb verzió esetén.



- 4) Érintse meg a „Start now” gombot az Android képernyő rögzítéséhez.

#### 5 Start to enjoy Mirroring.

10

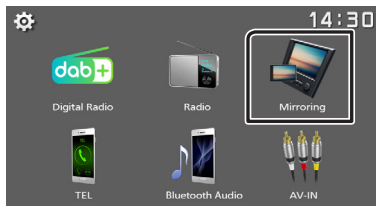
### Az Android okostelefon leválasztása

- 1 Nyomja meg a <MENU> gombot.
- 2 Érintsen meg egy, a [Mirroring]-től eltérő forrást.
- 3 Válassza le a Android okostelefonját.

## Tükrözési műveletek

### Tükrözés működése

- 1 Érintse meg a [Mirroring] gombot.



- Megjelenítheti az android eszköz képernyőjét a készülék kijelzőjén.

### A tükrözés kikapcsolása

- 1 Nyomja meg a <MENU> gombot.



- Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).

# Külső tartozékok

## Külső hang/videó lejátszók használata

### Lejátszás indítása.

- 1 Csatlakoztasson külső tartalmat az AV-IN bemeneti csatlakozóhoz. **(22. oldal)**
- 2 Nyomja meg a <⏏MENU> gombot.
- 3 Érintse meg az [AV-IN] gombot.
- 4 Kapcsolja be a csatlakoztatott készüléket és indítsa el a lejátszást.

### Videó lejátszásához

- 1 Amennyiben a kezelőgombok nem jelennek meg a képernyőn, érintse meg a kijelzőt.



- 1 : Beállíthatja a képminőséget a videó képernyőn.  
**[INITIALIZE]**: Beállítás törlése.

### MEGJEGYZÉS

- Ha a tolatókamera képe megjelenik az AV-IN képernyőn, akkor a Visual Output kimenetről kiadott kép eltűnik.

## Hátsó kamera

A hátsó kamera használatához szükség van fordított vezető csatlakozóra. Hátsó kamera csatlakoztatása. **(22. oldal)**

### A hátsó kamera képét jeleníti meg.

A hátsó kamera képet jeleníti meg, ha hátramenetbe (R) vált.



- Az első érintés eltávolítja az Óvatosság funkciót, a második érintés pedig bezárja a Kamera képernyőjét.

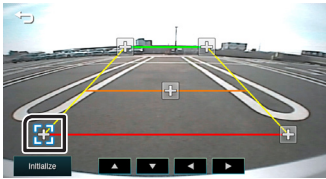
## Külső tartozékok

### A parkolási segédletet beállítása

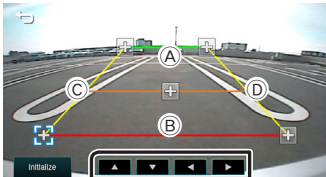
#### MEGJEGYZÉS

- A tolatókamerát szerelje fel a megfelelő pozícióba a kamerához mellékelt kezelési utasítás szerint.
- A parkolásiirányítás beállítása során ne feledje el behúzni a kéziféket, hogy az autó elmozdulását megakadályozza.

- 1 Nyomja meg a <MENU> gombot.
- 2 Érintse meg a [ ] gombot.
- 3 Érintse meg a [System] lehetőséget.
- 4 Érintse meg a [Parking Guidelines] [◀] vagy [▶] lehetőségét, és állítsa [ON] opcióra.
- 5 Érintse meg a [Guidelines SETUP] lehetőséget.
- 6 Módosítsa a parkolási segédletet a [ ] jelölés kiválasztásával.



### 7 A kiválasztott jelölés pozíciójának módosítása.



Győződjön meg róla, hogy az A és a B vonalak vízszintesen párhuzamosak, és hogy a C és a D vonalak ugyanolyan hosszúak.

#### MEGJEGYZÉS

- Érintse meg az [Initialize] gombot, majd érintse meg a [Yes] gombot, hogy az összes jelet az alapértelmezett alaphelyzetbe állítsa.

### A távirányítás tanulási funkciója

Ez a funkció csak akkor érhető el, ha járműve elektromos kormányzati távirányítóval van felszerelve.

- 1 Nyomja meg a <MENU> gombot.
- 2 Érintse meg a [ ] gombot.
- 3 Érintse meg a [System] lehetőséget.
- 4 Érintse meg a [Steering Remote].
- 5 Érintse meg a beállítani kívánt funkciót.
- 6 Nyomja meg és tartsa lenyomva a kormányzati távirányító gombot.

#### MEGJEGYZÉS

- Az egység egyszerre minden gombot megtanulhat. Ebben az esetben nyomja meg az összes gombot egyszerre, és miután megnyomta őket, érintse meg a [6] gombot a Kormányzás távirányító beállítása képernyőn.

- 7 Szükség szerint ismételje meg az 5. és 6. lépést.

- 8 Érintse meg a [ ] gombot.

#### MEGJEGYZÉS

- Érintse meg az [Initialize] gombot, majd érintse meg a [Yes] gombot, hogy az összes jelet az alapértelmezett alaphelyzetbe állítsa.

### Fordított ATT (-20dB)

Amikor a sebességváltót hátrafelé (R) állítják, a készülék hangereje beállításra kerül.

- 1 Nyomja meg a <MENU> gombot.
- 2 Érintse meg a [ ] gombot.
- 3 Érintse meg a [System] lehetőséget.
- 4 Érintse meg a [Reverse with ATT].
- 5 Érintse meg a [◀] vagy [▶] beállítva [ON]/[OFF].

#### MEGJEGYZÉS

- A beállítási érték bekapcsolva (alapértelmezett)

# Bluetooth

## A Bluetooth okostelefonról és a Bluetooth audio lejátszóról

Ezeknek az egységeknek meg kell felelniük az alábbi Bluetooth specifikációnak:

### Verzió

Bluetooth 5.0-s verzió

### Profilok

#### Okostelefon/mobiltelefon:

HFP (V1.6) (kihangosító profil)  
PBAP (telefonkönyv-hozzáférés profil)

#### Audio lejátszó:

A2DP (fejlett audioelosztási profil)  
AVRCP (V1.5) (audio/video távirányító profil)

### Hang kodek

SBC  
AAC

## A telefonkönyv-hozzáférési profillal (PBAP) kompatibilis mobiltelefonokról

Ha mobiltelefonja támogatja a PBAP használatát, akkor a telefon csatlakoztatása alatt a következőket jelenítheti meg az érintőpanel képernyőjén.

- Telefonkönyv (1000 tételig)
- Tárcsázott hívások, fogadott hívások és nem fogadott hívások (összesen 50 tételig)

## Regisztrálja az okostelefont a készüléken


Bluetooth képes okostelefonját akkor tudja használni, ha párosította ehhez a készülékhez. Legfeljebb 8 Bluetooth készüléket regisztrálhat.

- Összepárosíthatja az eszközt és az egységet az SSP (Biztonságos egyszerű párosítás), melyhez csak jóváhagyás szükséges.
- Egyszerre egy eszközt csatlakoztatható.
- Ha új Bluetooth eszközt tárol, válassza le az aktuálisan csatlakoztatott Bluetooth eszközt, majd mentse az új eszközt.
- Nem regisztrálható új eszköz olyankor, amikor már 8 Bluetooth-egység van regisztrálva. Törölje a feleslegesen regisztrált egységeket. **(13. oldal)**

### 1 Kapcsolja be a Bluetooth funkciót az okostelefonján/mobiltelefonján.

### 2 Keresse meg az egységet („DMX129DAB“/ „DMX129DAB“) okostelefonjáról/mobiltelefonjáról.

Ha a PIN kód szükséges, írja be a következő PIN kódot („0000“).

-  akkor jelenik meg, ha Bluetooth okostelefont csatlakoztatott.

## Az eszköz lecsatlakoztatása

- Kapcsolja ki a Bluetooth funkciót az okostelefonjáról/mobiltelefonjáról.
- Fordítsa el a gyújtáskapcsolót.

## Bluetooth beállítás

- 1 Nyomja meg a <⏏MENU> gombot.
- 2 Érintse meg a  gombot.
- 3 Érintse meg a [Bluetooth] gombot.
- 4 Érintse meg a megfelelő gombot, majd adja meg az értéket.

### [Select Device]

Bluetooth eszköz csatlakoztatása.

### [Phone Auto Answer]

Beállítja az automatikus válaszadási időt egy bejövő hívás fogadásához.

„OFF“ (Alapértelmezett) / „ON“

### [Device Name]

A készülék Bluetooth eszköz neve jelenik meg.


### [Pin Code]

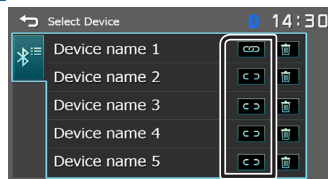
Megjeleníti a PIN kódot.

### [Device address]

Megjeleníti az eszköz címét.

## Bluetooth eszköz csatlakoztatása

- 1 A Bluetooth beállítás képernyőjén érintse meg a [Select Device] lehetőséget.
- 2 Érintse meg a csatlakoztatni kívánt eszköz  lehetőséget.



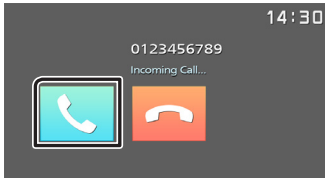
## Regisztrált Bluetooth eszköz törlése

- 1 Érintse meg a  lehetőséget az eszköz kiválasztási képernyőjén.

# Bluetooth

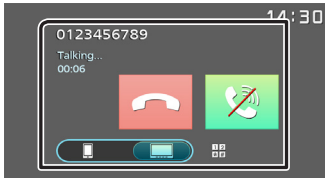
## Fogadjon telefonhívást

### 1 Érintse meg a [📞] gombot.



- [📞] : Beérkező hívás elutasítása.

### ☑ Műveletek hívás alatt



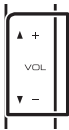
[📞] Hívás befejezése

[🔇] Némítsd el a hangod.

**1 2 #** A képernyőn a megfelelő gomb megérintésével küldhet tárcsahangot.  
• Érintse meg a [📞] lehetőséget az ablak bezárásához.

**📞** A beszédhang kimenetét váltja az okostelefon/mobiltelefon és a hangszóró között.

- **A telefonhangszóró hangerejének beállítása**  
Nyomja meg <+> vagy <-> gombot.

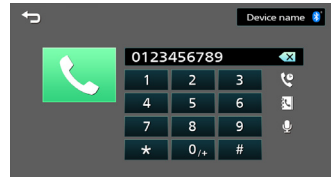


## Telefonhívás lefolytatása

### 1 Nyomja meg a <☰> gombot.

### 2 Érintse meg a [TEL] lehetőséget.

### 3 Az egyes műveletek elvégzéséhez lásd az alábbi táblázatot.



## Hívás telefonszám megadásával

1) A számgombokkal adja meg a telefonszámot.

2) Érintse meg a [📞] gombot.

Hívás indítása

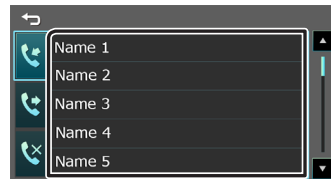
- Érintse meg a [X] gombot az utoljára bevitt elem törléséhez.

## Hívás a hívásnapló használatával

1) Érintse meg a [📞] gombot.

2) Érintse meg a [📞] (Bejövő hívások), [📞] (Kimenő hívások), [📞] (Nem fogadott hívások).

3) Válassza ki a számot a listából.

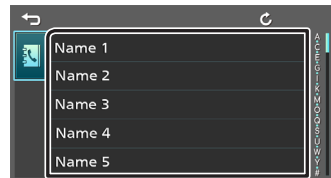


Hívás indítása

## Hívás a telefonkönyv használatával

1) Érintse meg a [📞] gombot.

2) Válassza ki a nevet a listából.



Hívás indítása

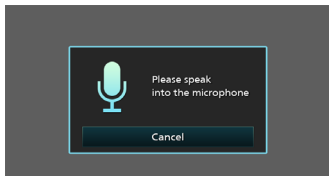
- [📞] : Frissíti a telefonkönyvet. Nyomja meg ezt a gombot, miután módosította telefonkönyvét okostelefonján/ mobiltelefonján.

# Bluetooth

## Hanghívás

Hanghívást kezdeményezhet Bluetooth okostelefonja hangfelismerő funkciójának segítségével.

- 1) Érintse meg a [🗨️] gombot.
- 2) Mondja ki a Bluetooth okostelefonba regisztrált nevet.

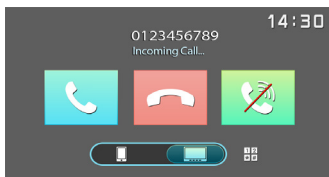


- Érintse meg a [Cancel] lehetőséget a hanghívás törléséhez.

## Hívás vár

Ha telefonon beszélgetés közben új hívást kap:

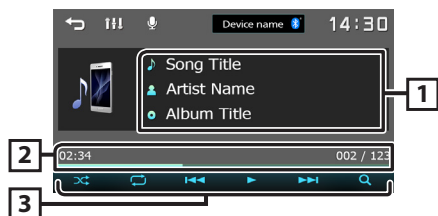
- 1) Érintse meg a [📞] -t, az aktuális hívás várakoztatásra kerül, és válaszolhat az újonnan fogadott hívásra.
- 2) Minden alkalommal, amikor megérinti a [📞], a hívó átvált a másikra.
- 3) Ha hívásvárakozás közben érintse meg a [📞] gombot, utasítsa el a bejövő hívást.
- 4) Ha megérinti a [📞] gombot, amikor valaki várakozásban van, az aktuális hívás a várakozásban várakozó hívásra kerül.
- 5) Érintse meg a [📞] hang némítását



## Lejátszás Bluetooth audioeszközzel

- 1 Nyomja meg a <⏮️/MENU> gombot.
- 2 Érintse meg a [Bluetooth Audio] gombot.

### 🗄️ A forrás vezérlésére szolgáló képernyő



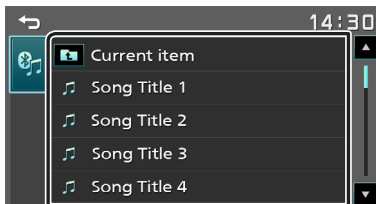
- 1 Megjeleníti az aktuális fájljal kapcsolatos információkat.
- 2 Lejátszás ideje/Fájl száma  
**Lejátszás idősávja** : Az aktuális lejátszási pozíció jóváhagyásához.
- 3 [🗄️] : Véletlenszerű lejátszási mód kiválasztása.  
[🗄️] : Az összes fájlt véletlenszerűen játssza le.  
[🗄️] : Véletlenszerű lejátszás kikapcsolása  
[🔁] : Lejátszás ismétlése mód kiválasztása.  
[🔁] : Összes fájl ismétlése.  
[🔁] : Megismétli az aktuális fájlt.  
[🔁] : Ismétlés ki  
[▶️], [⏸️] : Lejátszás vagy megállítás.  
[⏮️], [⏭️] : Az előző/következő tartalom keresése.  
A gyors előre- vagy visszatekeréshez érintse meg és tartsa lenyomva a gombot.  
[🔍] : Fájl keresése. **(15. oldal)**

### 📌 MEGJEGYZÉS

- A működés és megjelenítés kijelzése eltérhet a csatlakoztatott eszközön való elérhetőségüktől.

### 🗄️ Tartalom választása listából

- 1 Érintse meg a [🔍] gombot.
- 2 Érintse meg a kívánt elemet.



Egy kategória megérintésekor megjelenik annak tartalma.

- 3 Érintse meg a kívánt elemet a listában.  
Elindul a lejátszás.

- Érintse meg a [↶] -ot, hogy feljebb lépjen.

### 📌 MEGJEGYZÉS

- A forrás vezérlés képernyő megjelenik, ha a fájlszerkezet tetején érinti meg a [↶] lehetőséget.

# Audio vezérlése

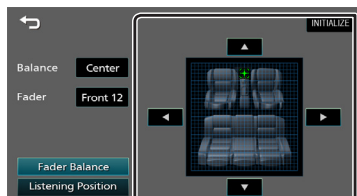
Beállíthatja a különféle tulajdonságokat, például a hangerő kiegyenlítését vagy a mélysugárzó szintjét.

- 1 Nyomja meg a <AUD> gombot.
- 2 Az egyes műveletek elvégzéséhez lásd az alábbiakat.



## Általános audio vezérlés

- 1 Nyomja meg a <AUD> gombot.
- 2 Érintse meg a [Fader / Balance] gombot.
- 3 Állítson be minden elemet az alábbiak szerint.



### [Fader Balance]

**Balance** [◀] [▶]  
A bal és jobb hangerő-kiegyenlítés beállítása.  
15 (bal) - 15 (jobb)

**Fader** [▲] [▼]  
Az elülső és hátsó hangerő-kiegyenlítését állítja be.  
15 (elülső) - 15 (hátsó)

[INITIALIZE] Beállítás törlése.

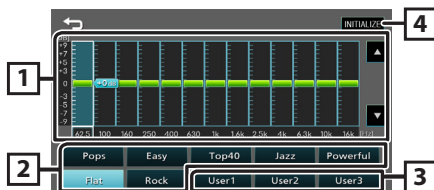
### [Listening Position]

[●]  
Válasszon egy hallgatási pozíciót a „Front Left”, „Front All”, „Front Right”, és „Middle” közül.

[INITIALIZE] Beállítás törlése.

## Kiegyenlítő vezérlés

- 1 Nyomja meg a <AUD> gombot.
- 2 Érintse meg az [Equalizer] gombot.
- 3 Állítson be minden elemet az alábbiak szerint.

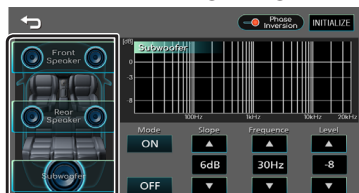


- 1 Kiválaszthatja a frekvenciasávot és beállíthatja annak szintjét. (-9 – +9)
  - A beállításokat elmentette.
- 2 Az előre beállított kiegyenlítő görbe előhívása.
- 3 Előhívja a memóriában tárolt EQ görbét.
- 4 Inicializálja az aktuális EQ görbét.

## Audio vezérlése

### Hangszóró / X'over beállítása

- 1 Nyomja meg a <AUD> gombot.
- 2 Érintse meg a [Speaker / X'over] gombot.
- 3 A beállításhoz érintse meg a hangszórót.



- 4 Állítson be minden elemet az alábbiak szerint.

<b>Mode</b> [OFF], [ON]	[ON] : Szűrő beállítása. [OFF] : Kikapcsolja a szűrőt.
<b>Slope</b> [▲] [▼]	A keresztváltó meredekségének beállítása.
<b>Frequency</b> [▲] [▼]	<ul style="list-style-type: none"><li>• Felüláteresztő szűrő beállítása. (Ha az első vagy a hátsó hangszóró van kiválasztva)</li><li>• Aluláteresztő szűrő beállítása. (Ha a mélynyomó van kiválasztva)</li></ul>
<b>Level</b> [▲] [▼]	Állítsa be az első hangszóró, hátsó hangszóró vagy a mélynyomó szintjét.
<b>Phase Inversion</b>	A mélynyomó kimeneti fázisának beállítása. [ ] lehetőség a fázis 180 fokkal történő eltolásához. (Ha a mélynyomó van kiválasztva)
[INITIALIZE]	Beállítás törlése.

### Hallgatási pozíció DTA

- 1 Nyomja meg a <AUD> gombot.
- 2 Érintse meg a [Position DTA] lehetőséget.
- 3 Érintse meg a [Delay] lehetőséget.
- 4 A kiválasztott hangszóró késleltetési idejét a [◀] és [▶] gombok segítségével állíthatja be.



- 5 Érintse meg a [Level] lehetőséget.
- 6 A kiválasztott hangszóró hangerősségét a [◀] és [▶] gombok segítségével állíthatja be.

### Hanghatás

- 1 Nyomja meg a <AUD> gombot.
- 2 Érintse meg a [Sound Effect] gombot.
- 3 Állítson be minden elemet az alábbiak szerint.



<b>Bass Boost</b> [OFF], [1], [2], [3]	Beállítja a basszus kiemelésének mértékét
<b>Loudness</b> [OFF], [ON]	Beállítja az erősítés mértékét az alacsony és magas hangszínek között.
[INITIALIZE]	Beállítás törlése.

# Távírányító

Ez az egység vezérelhető a KCA-RCDV340 (opcionális tartozék) távirányítóval.

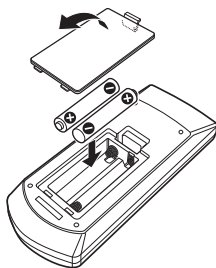
## ▲VIGYÁZAT

- Olyan helyre tegye a távirányítót, ahol nem mozdul el fékezéskor vagy más manővernél. Veszélyes helyzet alakulhat ki, ha a távirányító leesik, és vezetés közben a pedálok alá kerül.
- Ne hagyja az elemeket nyílt láng közelében és ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak. Tűz vagy robbanás történhet, illetve túl nagy hő keletkezhet.
- Ne töltsse fel, ne zárja rövidre, ne nyissa fel, és ne hevítse fel a telepet, és ne tegye azt nyílt lángba. Ezek a telepben lévő folyadék szivárgását okozhatják. Ha a kifolyt folyadék szembe vagy a ruhára kerül, azonnal öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Tartsa távol a telepet a kisgyermekektől. Azon valószínűtlen esetben, ha a kisgyermek lenyeli a telepet, azonnal forduljon orvoshoz.

## A telepek behelyezése

Ha a távirányító csak rövid távolságon vagy egyáltalán nem működik, lehetséges, hogy lemerültek az elemek. Ilyen esetben mindkét telepet cserélje ki újjal.

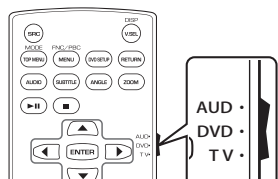
- 1** Az ábrán látható módon helyezzen be a távirányítóba két „AAA”/„R03” elemet ügyelve a ⊕ és ⊖ pólusok megfelelő elhelyezésére.



## A távvezérlő gombjainak funkciói

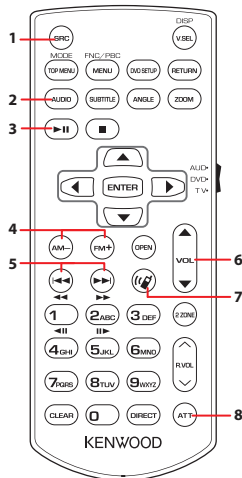
### ■ A működési mód váltása

Kapcsolja a működési mód kapcsolót „DVD” lehetőségre.



### ■ Alapvető művelet

- Irányítsa a távirányítót közvetlenül a távérzékelő felé.
- A távérzékelőt NE tegye ki erős fény sugárzásnak (közvetlen napfény vagy mesterséges világítás).



<b>1 SRC</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A lejátszandó forrás átkapcsolása</li> <li>• Kihangosító módban, leteszi a telefont</li> </ul>
<b>2 AUDIO</b>	Megjeleníti az Audio képernyőt. <b>(16. oldal)</b>
<b>3 Play/Pause</b>	Lejátszás vagy megállítás.
<b>4 FM+ / AM-</b>	Rádió forrás közben válassza ki a fogadni kívánt FM/AM sávot.
<b>5 Left/Right Arrow</b>	A lejátszandó sáv és fájl kiválasztása. Rádió lejátszás során átkapcsol az egység által fogadott rádióállomásokra
<b>6 VOL ▲ ▼</b>	A hangerő beállítása.
<b>7 Phone</b>	Ha bejön egy hívás, válaszoljon a hívásra.
<b>8 ATT</b>	Elnémítja/visszaállítja a hangot.
- Egyéb	Nem használatos.

# Beszereles

## Beépítés előtti teendők

A készülék beépítése előtt alaposan olvassa el a következő figyelmeztetéseket.

### ▲ FIGYELMEZTETÉSEK

- Ha a gyújtás (piros) és az akkumulátor (sárga) kábelét összeköti a jármű burkolatával, akkor rövidzárlat keletkezik, mely tüzet okozhat. Ezeket a vezetéseket mindig a biztosítékdobozon keresztül vezesse el az áramforráshoz.
- Ne vágja ki a biztosítékot a gyújtáshoz (piros) és az akkumulátorhoz (sárga) menő vezetékről. Az áramellátásra szolgáló vezeték a biztosítékdobozon át kell haladjon.

### ▲ VIGYÁZAT

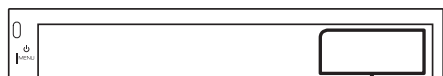
- A készüléket a jármű középkonzoljaiba építse be. A készülék fém alkatrészeit ne érintse meg a használat során, illetve röviddel utána. A fém alkatrészek (pl. hűtőborda, burkolat) forróak lehetnek.

### 🔧 MEGJEGYZÉS

- A készülék rögzítése és kábelezése szaktudást és gyakorlatot igényel. A biztonság érdekében a beszerelést és kábelezést megfelelő szakemberrel végeztesse.
- Ellenőrizze, hogy a készülék egy negatív 12 V-os egyenáramú áramforrással földelve legyen.
- A készüléket ne építse be olyan helyre, amely közvetlen napfénynek, erős hőhatásnak, vagy páralecsapódásnak van kitéve. Szintén ne építse be erősen poros, vagy freccsenő víznek kitett helyre.
- Ne használjon saját csavarokat. Kizárólag a mellékelt csavarokat használja. A nem megfelelő csavarok használata a készüléket károsíthatja.
- Ha a jármű gyújtáskapcsolója nincs ACC állapotban, kösse össze az indítókábelt az áramellátó vezetékkel. Ilyen módon a gyújtáskapcsoló elfordításakor a készülék bekapcsol. Ha az indítókábelt állandó feszültségű áramellátó vezetékkel (pl. akkumulátorkábel) köti össze, az akkumulátor lemerülhet.
- Ha a konzol fedéléle rendelkezik, ellenőrizze, hogy a beszerelt készüléket a panel a nyitása és zárása során ne érintse.
- Ha a biztosíték kiold, elsőként ellenőrizze, hogy a vezeték érintkezve nem okozott-e rövidzárlatot, majd a régi biztosítékot cserélje ki egy újra.
- A nem csatlakoztatott vezetéseket szigetelészalaggal vagy más hasonló anyaggal szigetelje le. A rövidzárlat megelőzése érdekében ne távolítsa el a nem csatlakoztatott vezetékek vagy

kivezetések védősapkáját.

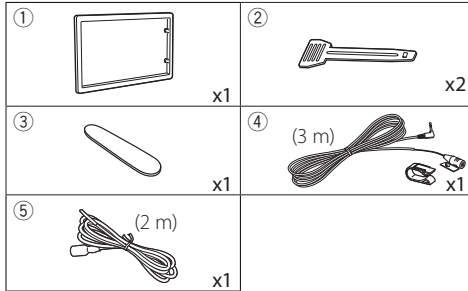
- A kábeleket rögzítse kábelkötözőkkel és vinil szalaggal tekerje körbe azokat a vezetéseket, amelyek érintkezésbe kerülnek a fém alkatrészekkel, hogy megvédje a huzalokat és megelőzze a rövid zárlatot.
- A hangszóró vezetéseket a megfelelő kivezetésekbe csatlakoztassa. Megsérülhet vagy meghibásodhat a készülék, ha megosztja a ⊖ vezetéseket vagy földeli azokat a gépkocsi bármely fém alkatrészéhez.
- Ha a rendszer csak két hangszórót tartalmaz, akkor vagy a két elülső, vagy a két hátsó kábelkivezetést használja (ne használja őket vegyesen). Ha például a bal oldali hangszóró ⊕ csatlakozóját egy első kimeneti terminálhoz csatlakoztatja, akkor a ⊖ csatlakozót ne csatlakoztassa hátsó kimeneti terminálhoz.
- A készülék beszerelése után ellenőrizze, hogy a jármű féklámpája, irányjelzője, ablaktörlője stb. megfelelően működik-e.
- A készüléket beszerelésekor úgy 30°-nál nem nagyobb szögben rögzítse.
- A készülék beszerelése közben ne nyomja meg erősen az előlapi panelt. Ellenkező esetben a panel megkarcolódhat vagy sérülhet, és a működése károsodhat.
- A vétel gyenge lehet, ha a bluetooth antenna közelében fémtárgyak vannak.



Bluetooth antenna egység

## Beszereles

### A telepítéshez mellékelt tartozékok

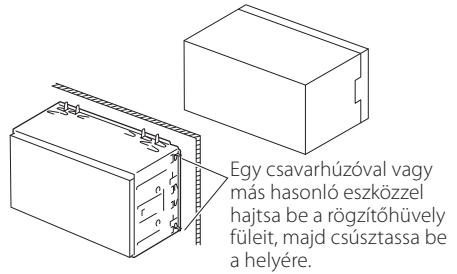


### Telepítési eljárás

- 1) A rövidzárlat elkerülése érdekében vegye ki az indítókulcsot a gyújtásból, és csatlakoztassa le az akkumulátor  $\ominus$  sarkáról a kábelt.
- 2) Ellenőrizze, hogy az egységeken a megfelelő ki- és bemenő vezetékeket kötötte-e be.
- 3) A vezetékeket az összefogott kábelkötegbe csatlakoztassa.
- 4) Csatlakoztassa a kábelköteg B csatlakozóját a jármű hangszóró-csatlakozójához.
- 5) Csatlakoztassa a kábelköteg A csatlakozóját a jármű külső áramforrás csatlakozójához.
- 6) Csatlakoztassa az összefogott kábelköteget a készülékhez.
- 7) Szerelje be a készüléket a járműbe.
- 8) Kösse be újra az akkumulátor  $\ominus$  kivezetését.
- 9) Nyomja meg a visszaállítás gombot.

### Az egység telepítése

#### Nem Japán autók

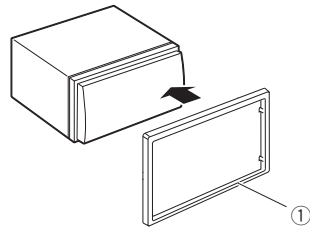


#### MEGJEGYZÉS

- Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően rögzítve van-e a helyén. Ha a készülék elhelyezése laza, hibás működés léphet fel (pl. a hang nem hallatszik).

#### Előlap

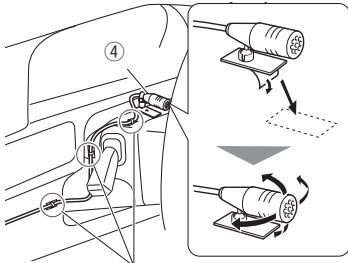
- 1) Helyezze fel a ① tartozékat a készülékre.



## Beszereles

### ■ Mikrofon egység

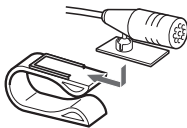
- 1) Ellenőrizze a mikrofon (④ tartozék) beépítési pozícióját.
- 2) Tisztítsa meg a felszerelési felületet.
- 3) Távolítsa el a mikrofon elválasztóját (④ tartozék), és ragassa a helyére a mikrofont az alább látható módon.
- 4) A mikrofonkábel úgy vezesse el a készülékig, hogy a fektetés során több helyen is ragasztószalaggal vagy más módon rögzíti.
- 5) Állítsa be a mikrofon (④ tartozék) irányát a járművezető felé.



Rögzítse a kábelt normál ragasztószalaggal.

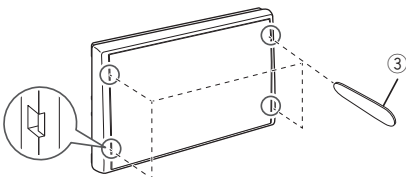
### MEGJEGYZÉS

- Szükség esetén cserélje a kapcsokat.

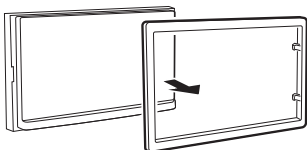


### ■ Az előlap eltávolítása

- 1) Használja az eltávolító kulcsot (tartozék ③) a négy fül felemeléséhez (kettő a bal oldalon, kettő a jobb oldalon).

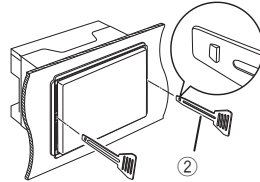


- 2) Húzza előre az előlapot.

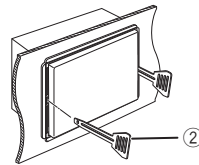


### ■ A készülék eltávolítása

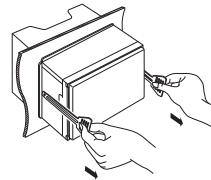
- 1) Az előlap eltávolítását lásd az 1. lépést az „Az előlap eltávolítása” részben.
- 2) Az ábrán látható módon, mélyen csúsztassa be az eltávolító szerszámot (② tartozék) a vágatba. (Az eltávolító szerszám hegyén található kiemelkedés az egység felé nézzen.)



- 3) A behelyezett eltávolító szerszám rögzítésével helyezze be a másik eltávolító szerszámot a nyílásba.

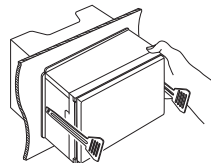


- 4) Félig húzza ki a készüléket.



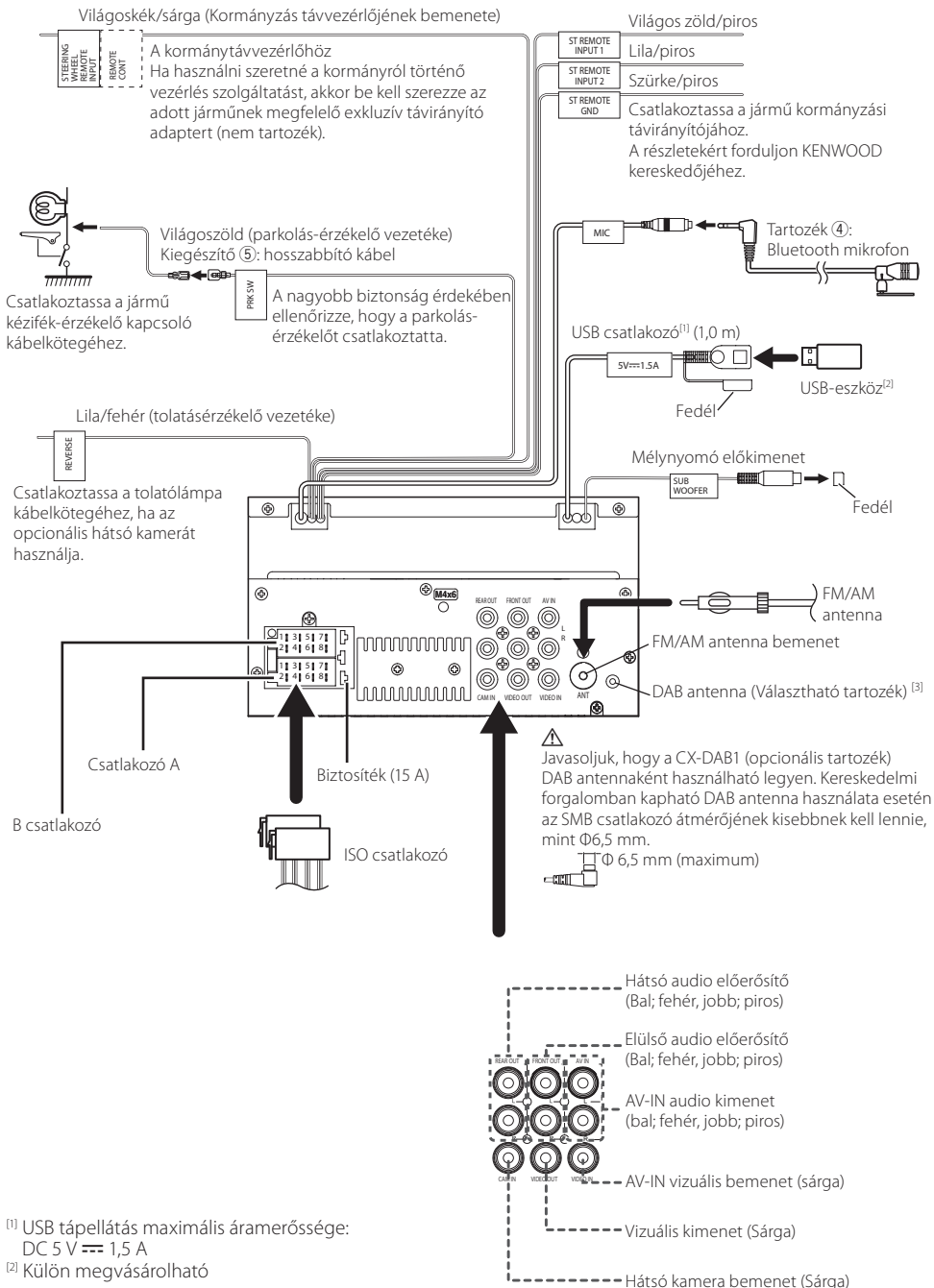
### MEGJEGYZÉS

- Ügyeljen, hogy ne sértse meg a kezét az eltávolító szerszám végével.
- 5) Óvatosan húzza ki a készüléket kézzel. Ügyeljen rá, hogy ne ejtse le.



# Beszereles

## Vezetékek csatlakoztatása a kivezetésekhez



<sup>(1)</sup> USB tápellátás maximális áramerőssége:

DC 5 V = 1,5 A

<sup>(2)</sup> Külön megvásárolható

<sup>(3)</sup> Csak DMX129DAB

## Beszerelés

### ■ Vezetékheveder csatlakozó kiosztási útmutató

Érintkező	Szín és funkciók	
A-4	Sárga	Akkumulátor
A-5	Kék <sup>[1]</sup>	Áramvezérlés
A-7	Piros	Gyújtás(ACC)
A-8	Fekete	Földcsatlakozó
B-1/ B-2	Bíbor (+) / Bíbor/Fekete (-)	Hátsó, jobb
B-3/ B-4	Szürke (+) / Szürke/Fekete (-)	Elülső, jobb
B-5/ B-6	Fehér (+) / Fehér/Fekete (-)	Elülső, bal
B-7/ B-8	Zöld (+) / Zöld/Fekete (-)	Hátsó, bal

<sup>[1]</sup> Max. 150 mA, 12 V

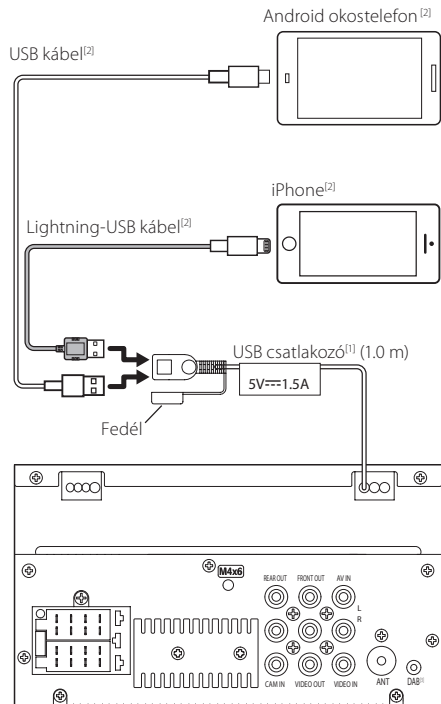
- Hangszóró ellenállása: 4-8 Ω

### ⚠ VIGYÁZAT

A kereskedelmi forgalomban elérhető ISO csatlakozók készülékhez csatlakoztatása előtt ellenőrizze az alábbi feltételeket:

- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó kontaktus elrendezése illik a KENWOOD készülékhez.
- Külön ügyeljen a tápkábelre.
- Amennyiben az akkumulátor vezetéke és a gyújtókábel nem kompatibilis, cserélje ki őket.
- Amennyiben az autó nem rendelkezik gyújtókábelrel, használjon egy kereskedelmi forgalomban elérhető csatlakozót.

### ■ Az iPhone/Android készülék csatlakoztatása



<sup>[1]</sup> USB tápellátás maximális áramerőssége: DC 5 V --- 1,5 A

<sup>[2]</sup> Külön megvásárolható

<sup>[3]</sup> Csak DMX129DAB

# A készülék leírása

## További információ

### ■ Használható USB-eszközök

Ez a készülék lejátssza az USB tömegtár hordozón tárolt MPEG1/ MPEG2/ MPEG4/ H.264/ MKV/ WMV/ MP3/ WMA/ AAC/ WAV/ FLAC/ OGC fájlokat.

- Fájrendszer: FAT16 / FAT32 / NTFS / exFAT
- Ez a készülék 9999 fájlt és 320 mappát képes felismerni (mappánként 9999 fájlt).
- Karakterek maximális száma:
  - Mappák nevei: 70 karakter
  - Fájlnév: 70 karakter
  - Címke: 70 karakter

### MEGJEGYZÉS

- Ha egy USB-eszköz csatlakoztatva van a készülékhez, akkor az USB-kábelen keresztül tölthető.
- Tegye az USB-eszközt egy olyan helyre, ahol az a biztonságos vezetést nem zavarja meg.
- Nincs mód USB-eszköz csatlakoztatására USB-elosztón és kártyaolvasón keresztül.
- Készítsen biztonsági másolatot az audiofájlokról, amelyeket ezen a készüléken használ. A fájlok törölhetőek az USB-eszközt befolyásoló tényezőktől függően.  
A bármely adat törlődésével kapcsolatban fellépő károkért semmilyen kártérítés nem igényelhető.
- A jelen készülékhez nem jár USB-eszköz. Külön kell vásárolnia kereskedelmi forgalomban kapható USB-eszközt.
- Fedje le az USB-csatlakozót, ha nem használja.

### ■ Lejátszható audiofájlok

Hangformátum	Bitsebesség/ (Bitszám)	Mintavételi frekvencia
MP3 (.mp3)	16 – 320 kbps, VBR	16–48 kHz
WMA (.wma)	16 – 320 kbps	16–48 kHz
AAC-LC (.m4a)	16 – 320 kbps	16–48 kHz
Lineáris PCM (WAVE) (.wav)	(16/24 bit)	8–192 kHz
FLAC (.flac)	(16/24 bit)	8–192 kHz
Vorbis (.ogg)	(16/24 bit)	8–192 kHz

- Ez a készülék mutatja az ID3 Tag Verziót  
1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (MP3-hoz).

### MEGJEGYZÉS

- DRM jogvédelemmel ellátott WMA és AAC fájl nem játszható le.
- Noha az audio fájlok megfelelnek a fenti szabványoknak, a média vagy az eszköz típusától függően lehetséges, hogy a lejátszás nem működik.

### ■ Használható videófájlok

Videó formátum	Videó kodek	Audio kodek
MPEG-1 (.mpg, .mpeg)	MPEG-1	MPEG Audio Layer 2
MPEG-2 (.mpg, .mpeg)	MPEG-2	MPEG Audio Layer 2
MPEG-4 (.mp4, .avi)	MPEG-4 (SP,ASP)	MP3, AAC-LC (2ch)
H.264/MPEG-4 AVC (.mp4, .mkv, .avi, .flv, .f4v, .ts)	H.264/MPG-4 AVC (BP/MP/HP)	MP3, AAC (2ch)
MKV (.mkv)	Videóformátum: H.264/MPEG-4 AVC, MPEG4, XVID	MP3, AAC, Vorbis, FLAC

## A készülék leírása

### Hibaelhárítás

A felmerülő problémák nem mindig komolyak. Ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt az ügyfélszolgálatot hívja.

- A külső eszközökkel való működéssel kapcsolatban vegye figyelembe a csatlakozókhoz használt adapterek útmutatóit is (valamint a külső eszközök útmutatóit).

#### ■ Általános

##### A hangszóró nem ad ki hangot.

- Állítsa a hangerőt a megfelelő szintre.
- Ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat.

##### A készülék egyáltalán nem működik.

- Indítsa újra a készüléket. **(2. oldal)**

##### A távirányító nem működik.

- Cserélje ki az elemet.

#### ■ USB

##### A szám lejátszása közben a hang néha akadozik.

- A számokat nem megfelelően másolták át az USB eszközre. Másolja át újra a számokat, és próbálja újra.

#### ■ iPhone

##### A hangszóró nem ad ki hangot.

- Válassza le az iPhone készüléket, majd csatlakoztassa újra.
- Válasszon másik forrást, majd válassza ki újra az „iPhone” lehetőséget.

##### Az iPhone nem kapcsol be vagy nem működik.

- Ellenőrizze a csatlakozókábelt és a kapcsolatot.
- Frissítse az iPhone készülékének firmware-t újabb verzióra.
- Töltse fel az iPhone akkumulátorát.
- Indítsa újra az iPhone készüléket.

##### A hang torzult.

- Deaktiválja a kiegyenlítőt vagy ezen, vagy az iPhone készüléken.

##### Túl sok zaj keletkezik.

- Kapcsolja ki (ne legyen kipipálva) a „VoiceOver” (Hangátvitel) lehetőséget az iPhone készüléken. Részleteket lásd a <<https://www.apple.com>> weboldalon.

#### ■ Rádió

##### Az automatikus előbeállítás nem működik.

- Állomások manuális mentése. **(7. oldal)**

##### Statikus zaj rádióhallgatás közben.

- Csatlakoztassa megfelelően az antennát.

#### ■ AV-IN

##### Nem jelenik meg kép a képernyőn.

- Kapcsolja be a videókomponenst, ha nincs bekapcsolva.
- Csatlakoztassa megfelelően a videókomponenst.

#### ■ Bluetooth

##### A telefon hangja rossz minőségű.

- Csökkentse a készülék és a Bluetooth mobiltelefon közti távolságot.
- Menjen az autóval olyan helyre, ahol jobb a térérő.

##### A hang akadozik vagy ugrál Bluetooth audio lejátszó használata közben.

- Csökkentse a készülék és a Bluetooth audio lejátszó közti távolságot.
- Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket. (Ha a hangot még nem mentette) csatlakoztassa újra a lejátszót.

##### A csatlakoztatott audio lejátszó nem vezérelhető.

- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott audio lejátszó támogatja-e az AVRCP-t (Audio/videó távvezérlő profil).

##### A Bluetooth eszköz nem látja a készüléket.

- Indítsa el újra a keresést a Bluetooth eszközzel.

##### A készülék nem párosítható a Bluetooth eszközzel.

- Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a Bluetooth eszközt.
- Csatlakoztassa le az aktuálisan csatlakoztatott Bluetooth eszközt, majd regisztrálja az új eszközt. **(13. oldal)**

#### ■ Távirányító

##### KCA-RCDV340 (külön beszerezhető) nem tudja vezérelni a készüléket.

- Kapcsolja a működési mód kapcsolót „DVD” lehetőségre.

# A készülék leírása

## Műszaki adatok

### ■ Monitorrész

#### Képméret

: 6,75 hüvelyk széles (átlójú)  
: 151,8 mm (Szé) × 79,7 mm (Ma)

#### Kijelzőrendszer

: Átlátszó TN LCD-panel

#### Meghajtórendszer

: TFT aktív mátrixos rendszer

#### Képpontok száma

: 1 152 000 (800 V x 480 F x RGB)

#### Effektív képpontok

: 99,99 %

#### A képpontok elrendezése

: RGB csíkos elrendezés

#### Háttérvilágítás

: LED

### ■ USB-interfész rész

#### USB szabvány

: USB 2.0, nagy sebességű

#### Fájlrendszer

: FAT16 / FAT32 / NTFS / exFAT

#### A tápellátás maximális áramerőssége

: DC 5 V  1,5 A

#### D/A átalakító

: 24 bit

#### Audio dekóder

: MP3 / WMA / WAV/ AAC / FLAC

#### Video dekóder

: MPEG1/ MPEG2/ MPEG4/ H.264/ MKV

#### Frekvenciagörbe

: 192 kHz : 20 – 20 000 Hz  
: 96 kHz : 20 – 20 000 Hz  
: 48 kHz : 20 – 20 000 Hz  
: 44,1 kHz : 20 – 20 000 Hz

### ■ Bluetooth rész

#### Technológia

: Bluetooth 5.0-s verzió

#### Frekvencia

: 2,4 - 2,48 GHz

#### RF kimeneti teljesítmény (E.I.R.P.)

: +8 dBm (MAX)

#### Maximális kommunikációs tartomány

: Látótávolság kb. 10 m (32,8 láb)

#### Audio kodek

: SBC  
: AAC

#### Profil (Több profil támogatott)

: HFP (V1.6) (kihangosító profil)  
: A2DP (fejlett audioelosztási profil)  
: AVRCP (V1.5) (audio/video távirányító profil)  
: PBAP (telefonkönyv-hozzáférés profil)

### ■ DAB rész (DMX129DAB)

#### Frekvenciatartomány

III. SÁV : 174,928 – 239,200 (MHz)

#### Érzékenység

: -98 dBm

#### Jel/Zaj viszony (dB)

: 82 dB

### ■ Digitális antennacsatlakozó szakasz (DMX129DAB)

#### Csatlakozó típusa

: SMB

#### Kimeneti feszültség (11 – 16 V)

: 12 V DC akkumulátor

#### Maximális áramerősség

: < 100 mA

## MEGJEGYZÉS

- Bár a folyadékkristályos kijelző effektív képpont aránya 99,99% vagy nagyobb, a képpontok 0,01%-a nem biztos, hogy világít, vagy nem biztos, hogy megfelelően világít.
- A műszaki adatok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

## A készülék leírása

### FM tuner section

Frequency Range (step)

: 87,5 MHz – 108,0 MHz (50 kHz)

Usable Sensitivity

: 16,2 dBf

: 1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$  (S/N : 30 dB)

Frequency Response

: 30 Hz – 14 kHz

S/N Ratio (dB)

: 50 dB (MONO)

Stereo Separation

: 35 dB (1 kHz)

### AM adó kiválasztása

Frekvenciatartomány (lépés)

: 531 – 1611 kHz (9 kHz)

Hasznos érzékenység

: 99  $\mu$ V (40 dB $\mu$ )

### Videó rész

A külső videobemenet színrendszere

: NTSC/PAL

Külső videó bemeneti szint (RCA csatlakozó)

: 1 Vp-p / 75  $\Omega$

Külső audió max. bemeneti szint (RCA aljzatok)

: 1,5 V/25 k $\Omega$

Videókimeneti szint (RCA aljzatok)

: 1 Vp-p / 75  $\Omega$

### Audio rész

Legnagyobb teljesítmény (elülső & hátsó)

: 45 W  $\times$  4

Teljes sávszélesség energia (Első és hátsó)

Teljes sávszélesség teljesítmény (kevesebb mint 1%-os teljes harmonikus torzítás mellett)

: 16 W  $\times$  4

Kimeneti frekvencia tartománya

: 20 – 20 000 Hz

Előerősítészint (V)

: 2 V/ 10 k $\Omega$

Előerősítő impedanciája

: 1,4 k $\Omega$

Hangszóró impedanciája

: 4–8  $\Omega$

### DSP rész

Hangszínszabályzó

Sáv: 13 hullámsáv

Frekvencia : 62,5/100/160/250/400/630/1k/1,6k/2,5k/  
4k/6,3k/10k/16k Hz

Szint : -9 - +9

X'Over

• Felüláteresztő szűrő:

Frekvencia : Keresztül /30/40/50/60/70/80/90/100/  
120/150/180/220/250 Hz /

Meredekség : -6/-12/-18/-24 dB/Okt.

Nyereség : -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

• Aluláteresztő szűrő

Frekvencia : 30/40/50/60/70/80/90/100/120/150/180  
/220/250 Hz/ keresztül

Meredekség : -6/-12/-18/-24 dB/Okt.

Nyereség : -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

Pozíció

Elülső/hátsó/mélyugárzó késleltetés :

0 – 6,1 m (0,01 m Step)

Nyereség : -8 – 0 dB

### Általános

Üzemi feszültség

: 12 V DC akkumulátor

Beszerezési méretek (szélesség x magasság x mélység)

: 182  $\times$  112  $\times$  75 mm

Fő egység telepítési méret (Sz  $\times$  Ma  $\times$  Mé)

: 178  $\times$  100  $\times$  75 mm (hüvely nélkül)

Súly

: DMX129DAB: 1,3 kg

DMX129BT: 1,2 kg

(beleértve a hüvelyt és a vágólemezt)

## A készülék leírása

### Copyrights

- A Bluetooth® szókép és logó tulajdonosa a Bluetooth SIG, Inc.; a jelzéseket a JVC KENWOOD Corporation engedéllyel használja. Más védjegyek és márkanevek tulajdonosaik tulajdonát képezik.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is a trademark of Google LLC.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (j) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (j) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (j) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
- libFLAC
  - Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson
  - Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation
    - Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
    - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.
- THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## A készülék leírása

### ■ Tájékoztatás az elektromos és elektronikus berendezések és akkumulátorok hulladékként történő elhelyezéséről (azokra az EU tagállamokra vonatkozik, amelyek bevezették a szelektív hulladékgyűjtési rendszereket)

A jelzéssel (áthúzott kerek kuka) ellátott termékeket és akkumulátorokat tilos háztartási hulladékként elhelyezni.

A feleslegessé vált elektromos és elektronikus berendezéseket és akkumulátorokat újra kell hasznosítani az erre a célra szolgáló létesítményekben, amelyek képesek a termékek és azok melléktermékeinek kezelésére.

Újrahasznosító telepekkel kapcsolatosan forduljon a helyi hatóságokhoz.

A megfelelő újrahasznosítás és a hulladék ártalmatlanítása hozzájárul az erőforrások védelméhez, miközben segít elkerülni az egészségre és a környezetre nézve káros hatásokat.



### For Israel

#### ■ מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי

ואלקטרוני ישן וכן סוללות (רלוונטי למדינות

שמשמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הסימון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה.

יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות במתקן

המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם.

צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן

המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים

יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו

ועל הסביבה.



# UK CA

**Declaration of Conformity with regard to the Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206)**

**Declaration of Conformity with regard to the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)**

**Manufacturer:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, JAPAN

**UK Importer:**

JVCKENWOOD U.K. Limited  
First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford,  
Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "DMX129DAB"/"DMX129BT" is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.kenwood.com/euukdoc/>

# CE

### Európa eladási területén

**Megfelelőségi nyilatkozat a 2014/53/EU RE**

**irányelvre vonatkozóan**

**Megfelelőségi nyilatkozat a 2011/65/EU sz. RoHS**

**irányelvre vonatkozóan**

**Gyártó:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa  
221-0022, JAPAN

**EU képviselő:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht, THE  
NETHERLANDS

# A készülék leírása

## English

Hereby, JVCENWOOD declares that the radio equipment "DMX129DAB"/"DMX129BT" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

## Francia

Par la présente, JVCENWOOD déclare que l'équipement radio "DMX129DAB"/"DMX129BT" est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

## Deutsch

Hiermit erkläre JVCENWOOD, dass das Funkgerät "DMX129DAB"/"DMX129BT" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

## Nederlands

Hierbij verklaart JVCENWOOD dat de radioapparatuur "DMX129DAB"/"DMX129BT" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

## Italiano

Con la presente, JVCENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "DMX129DAB"/"DMX129BT" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

## Español

Por la presente, JVCENWOOD declara que el equipo de radio "DMX129DAB"/"DMX129BT" cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

## Português

Deste modo, a JVCENWOOD declara que o equipamento de rádio "DMX129DAB"/"DMX129BT" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

## Polska

Niniejszym, JVCENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "DMX129DAB"/"DMX129BT" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

## Český

Společnost JVCENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "DMX129DAB"/"DMX129BT" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

## Magyar

JVCENWOOD ezennel kijelenti, hogy a "DMX129DAB"/"DMX129BT" rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

## Hrvatski

JVCENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "DMX129DAB"/"DMX129BT" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Čjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

## Svenska

Härmed försäkras JVCENWOOD att radioutrustningen "DMX129DAB"/"DMX129BT" är i enlighet med direktiv 2014/53 /EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

## Suomi

JVCENWOOD julistaa täten, että radiolaitte "DMX129DAB"/"DMX129BT" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

## Slovensko

S tem JVCENWOOD izjavlja, da je radijska oprema "DMX129DAB"/"DMX129BT" v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

## Slovensky

Spoločnosť JVCENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie "DMX129DAB"/"DMX129BT" vyhovuje smernici 2014/53/EU. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

## Dansk

Herved erklærer JVCENWOOD, at radioudstyret "DMX129DAB"/"DMX129BT" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresser:

## Norsk

JVCENWOOD erklærer herved at radioutstyret "DMX129DAB"/"DMX129BT" er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός "DMX129DAB"/"DMX129BT" συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

## Eesti

Käesolevaga JVCENWOOD kinnitab, et "DMX129DAB"/"DMX129BT" raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

## Latviešu

JVCENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparātūra "DMX129DAB"/"DMX129BT" atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

## Lietuviškai

Šiuo JVCENWOOD pažymi, kad radijo įranga "DMX129DAB"/"DMX129BT" atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

## Malti

B'dan, JVCENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju "DMX129DAB"/"DMX129BT" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

## Українська

Таким чином, компанія JVCENWOOD заявляє, що радіообладнання "DMX129DAB"/"DMX129BT" відповідає Директиві 2014/53/ЄУ. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

## Türkçe

Burada, JVCENWOOD "DMX129DAB"/"DMX129BT" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

## Русский

JVCENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование "DMX129DAB"/"DMX129BT" соответствует Директиве 2014/53/ЕU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

## Limba română

Prin prezenta, JVCENWOOD declară că echipamentul radio "DMX129DAB"/"DMX129BT" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

## Български език

С настоящото JVCENWOOD декларира, че радиооборудването на "DMX129DAB"/"DMX129BT" е в съответствие с директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:



---

**KENWOOD**